



18 Diciembre, 2016



Foto final del acto de ayer en el Kursaal, con agentes relacionados con el euskera y otras lenguas minorizadas. :: LUSA

# «La lengua minorizada tiene prioridad ante la lengua hegemónica»

Presentan el Protocolo para la Garantía de los Derechos Lingüísticos, que propone a las administraciones 185 medidas concretas

FELEX IBARGUTXI

**SAN SEBASTIÁN.** El Protocolo para la Garantía de los Derechos Lingüísticos o 'Protocolo de Donostia' ya ha echado a andar, con vocación de ser una herramienta válida a nivel europeo. Fue presentado ayer en un acto multitudinario, con participación de muchos agentes relacionados con el euskera y otras lenguas minorizadas, y propone 185 medidas para el respeto a las lenguas y para una correcta gestión de la diversidad lingüística. El texto ha sido consensuado por decenas de agentes que luchan por la recuperación de las lenguas minorizadas en Europa. Propone oficialidad y discriminación positiva para esas lenguas. «La lengua minorizada tiene prioridad ante la lengua hegemónica y oficial», dice uno de los apartados.

Esta iniciativa se encuadra en el marco de la Capitalidad Cultural Europea y ha sido impulsada por el Consejo de los Organismos Sociales del Euskera Kontseilua y por la Fundación San Sebastián 2016. En el grupo de trabajo han tenido especial

protagonismo estos organismos: Elen (European Language Equality Network), Ciemen (Centro Internacional Escarré para las Minorías Étnicas y Nacionales), PEN Club, UNPO (Unrepresented Nations & Peoples Organization), European Centre for Minority Issues y Lingua-pax International.

Las 185 medidas concretas se refieren a ámbitos como la administración pública e instituciones, la educación, el ámbito socioeconómico, onomástica, medios de comunicación y nuevas tecnologías, o la cultura. Más de un centenar de entidades de diversas lenguas presentes en Europa han rubricado hasta el momento el protocolo.

El Protocolo de Donostia cuenta con 9 artículos en los que, entre otras cuestiones, se incide en que los derechos lingüísticos tienen carácter de derechos fundamentales y que su garantía «debe ser considerada prioritaria en aras de construir una sociedad más democrática».

Además, busca cumplir tres objetivos principales como son «reivindicar que la garantía de la diversidad lingüística y el aseguramiento del desarrollo de las lenguas son pilares fundamentales para la paz y la convivencia; crear una herramienta efectiva para la igualdad lingüística y el desarrollo de las lenguas en situación de desventaja; y presentar las comunidades lingüísticas



Paul Bilbao, secretario general de Kontseilua. :: LUSA

«Ezina ekinez egina» izan du gogoan Torrealdai

Joan Mari Torrealdai -Jakín, Euskaldunon Egunkaria, Euskaltzaindia...- gonbidatu zuten hitz egitera eta euskal kulturari gainbegiratu eman zion, «Nire eskarmentuko lezio nagusia esaldi labur honek bil dezake: 'ezina ekinez egina'. Abiatzeko

uean hainbat ekimenek hala ematen zuten, lortezinak baina, historia lekuko, burutzero iritsi gara». Eta ahalegin haiek ekarritako emaitzak aipatu zituen ondoren: frankismo garaian, alfabetatzea, UEU, kantagintza berria, euskara batua, lehen ikastolak eta hainbat aldizkari eta argitaletxe. Gero, duela 25 urte, Euskaldunon Egunkaria. «Hizkuntza hegemonikoei gure ahalegina ulertezina gertatzen zaie, edota susmagarria», esan zuen.

como sujetos dentro de este proceso y reivindicar que la sociedad sea la garante de esta gestión justa».

Paul Bilbao, responsable de Kontseilua, destacó «la extraordinaria solidaridad lingüística» que ha percibido durante todos estos meses en todos los rincones de Europa. «La participación ha sido la clave del éxito de este protocolo, y hemos sido capaces de demostrar que, a pesar de ser comunidades pequeñas, si nos unimos tenemos una capacidad enorme». Añadió, asimismo, que el día de hoy es un gran día de celebración, pero que tras esta presentación «lo más importante es que en Europa ya contamos con una herramienta eficaz para garantizar los derechos lingüísticos, que se ha puesto en marcha hoy en Donostia».

Por su parte, Xabier Paya, director general de Donostia 2016, se refirió a Edwin Benson, el último hablante de la lengua mandan de Estados Unidos, fallecido el pasado día 10. Paya agradeció a Kontseilua el tesón mostrado a lo largo de este año y medio. El proyecto del protocolo fue presentado en sociedad en marzo de 2015.

Hacia el comienzo del acto tomaron la palabra la gallega María do Pilar García y el catalán Aureli Argemí, que estuvieron presentes hace 20 años en el proceso de elaboración en Barcelona de la Declaración Universal de Derechos Lingüísticos, antecesora del Protocolo de Donostia.

García, en su discurso, hizo reír a la audiencia cuando leyó una cita de Castelaio en la que decía que los perros y los caballos de diferentes lugares del mundo ladrán y relinchan igual «gracias a que tienen la suer-te de un lenguaje universal».